ELAND
INDUSTRIAL ASSISTANTS

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ГАЗОНОКОСИЛКА БЕНЗИНОВАЯ
самоходная с сиденьем (райдер)

LT-4384P
LT-4510P
LT-5810P
LT-5810P-HDD
LT-5810PL

EAC

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали садовую технику торговой марки **«ELAND»**. Наша продукция создана в соответствии с европейскими принципами безопасности и надежности.
Высококачественные материалы и комплектующие, используемые при производстве наших инструментов, гарантируют высокий уровень надежности и простоту в техническом обслуживании и работе.

ВНИМАНИЕ! Внимательно изучите руководство по эксплуатации. Рекомендуется работа с применением средств индивидуальной защиты и защитой временем в соответствии с санитарными нормами.



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

БЕНЗИНОВАЯ САМОХОДНАЯ ГАЗОНОКОСИЛКА(РАЙДЕР)

LT-4384P/LT-4510P/ LT-5810P/LT-5810P-HDD/LT-5810PL

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!
Вы приобрели бытовой инструмент - **бензиновую газонокосилку самоходную с сиденьем (райдер) ELAND**. Для вашей собственной безопасности, пожалуйста, прочитайте это руководство перед началом эксплуатации. Неправильное использование может привести к серьезным травмам.

Ремонты должны производиться только квалифицированными специалистами в **авторизованных сервисных центрах ELAND**. Вскрытие или разборка изделия прекращает действие бесплатного гарантийного обслуживания (более подробно смотри в гарантийном талоне изделия).

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделий. Изображения в руководстве могут отличаться от реальных узлов и надписей на изделии. Пользователь оборудования всегда отвечает за сохранность и разборчивость данного руководства.

Компания ELAND оставляет за собой право изменения содержания руководства в любое время без предварительного уведомления.

Адреса сервисных центров по обслуживанию техники ELAND Вы можете найти на сайте: https://eland.by

EAC - Соответствует всем требуемым Техническим регламентам Таможенного союза ЕвроАзЭС.

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Выражаем Вам признательность за выбор и приобретение изделия, отличающегося высокой надежностью и эффективностью в работе. Мы уверены, что наше изделие будет надежно служить Вам в течение многих лет.

Пожалуйста, обратите Ваше внимание на то, что эффективная и безопасная работа, также надлежащее техническое обслуживание возможно только после внимательного изучения Вами данного руководства пользователя.

При покупке рекомендуем Вам проверить комплектность поставки и отсутствие возможных повреждений, возникших при транспортировке или хранении на складе продавца. При этом изображенные, описанные или рекомендованные в данном руководстве принадлежности не в обязательном порядке могут входить в комплект поставки.

Проверьте также наличие гарантийного талона, дающего право на бесплатное устранение заводских дефектов в период гарантийного срока. На талоне должна присутствовать дата продажи, штамп магазина и разборчивая подпись продавца.

Внимательно прочитайте настоящее руководство и следуйте его указаниям.

Используйте данное руководство для ознакомления с бензиновой самоходной газонокосилкой-райдером (далее в тексте могут быть использованы технические названия: газонокосилка, райдер, газонокосилка-райдер, садовый трактор, трактор, инструмент, изделие), его правильным использованием и требованиями безопасности. Храните данное руководство в надежном месте.

Бензиновая самоходная газонокосилка с сиденьем (райдер) ELAND является бытовым садовым инструментом, спроектированным и используемым исключительно для кошении травы на участках и газонах. Любое другое применение может быть опасным, а также стать причиной нанесения вреда здоровью и/или собственностью.

Газонокосилка-райдер ELAND является бензиновой газонокосилкой с сиденьем для оператора и оборудован двигателем для привода режущей деки, защищенной прочным корпусом и трансмиссией для перемещения техники; оснащена оригинальным 4-тактным двигателем; имеет 6 уровней регулировки высоты кошения, колесами большого диаметра, вместительным травосборником, светодиодными фарыми и LED-экраном. Оператор может управлять газонокосилкой-райдером с помощью рычагов управления, находясь на водительском сидении. Беспрерывное время работы не должно составлять более 3-х часов, после чего необходимо делать перерыв на 1 час, суммарно не более 6-и часов в день. В ином случае моторесурс изделия будет вырабатываться пропорционально превышению рекомендованного времени работы.

ВНИМАНИЕ!

Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство и разберитесь в нем перед установкой и использованием данного оборудования.

Руководство по эксплуатации издано в апреле 2026 г.

Информация, содержащаяся в данной публикации, являлась верной на момент поступления в печать. Компания в интересах развития оставляет за собой право изменять спецификации и комплектацию оборудования в любой момент времени без предупреждения и без возникновения каких-либо обязательств.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ОПИСАНИЕ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ ---- стр. 4
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ---- стр. 5
3. ИЛЛЮСТРАЦИИ ---- стр. 7
4. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ---- стр.19
5. СБОРКА И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ ---- стр.25
6. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ---- стр.27
7. ПРАВИЛА ТРАНСПОРТИРОВКИ И ХРАНЕНИЯ ---- стр.31
8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ---- стр.32
9. НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ ---- стр.33
10. ДИСПЛЕЙ И КОДЫ ОШИБОК ---- стр.35
11. ПРАВИЛА ТРАНСПОРТИРОВКИ ---- стр.38
12. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ---- стр.38

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	LT-4384 P	LT-4510 P	LT-5810 P	LT-5810 P-HDD	LT-5810 PL
Тип двигателя	бензиновый 4-хтактный с возд. охл. 1-цилиндровый		бензиновый 4-хтактный с возд. охл. 2-цилиндровый		
Выходная мощность, л.с.	15	16	21	21	21
Рабочий объем двигателя, см3	432	452	586	586	586
Объем бензобака, л	8.5				
Объем картера, л	1.2	1.2	1.7	1.7	1.7
Аккумулятор, В/Ач	12/15	12/18	12/18	12/18	12/18
Ширина среза, мм	840	1024	1024	1024	1024
Кол-во уровней / высота кошения, мин-макс, мм	6/30-90				
Объем травосборника, л	280				
Диаметр колес (передние/задние), см	38/46				
Уровень звуковой мощности, дБ	100				
Режущий нож	2-х лопастной				
Функция мульчирования	есть				
Выброс	задний				
Электростартер	есть				
LED-дисплей	есть				
Фары	светодиодные				
Антискользящие колеса	2 шт.				
Тягово-прицепное устройство	есть				
Тип привода/тип трансмиссии	задний/механич.		задний/гидростатическая		
Система автоматической блокировки дифференциала*	нет			есть	нет
Скорость рабочая вперед /задний ход, км/ч	0-8.6/0-5		1.6-8.5/0-5		
Скорость передвижения вперед /задний ход, км/ч	1/2.2, 2/3.5, 3/5.3, 4/6, 5/8.6 // 2.7		0-9.3/0-3		
Вес изделия нетто/брутто, кг	210/250		220/260		230/270
Габариты в упаковке, мм	1680*1150*760				

*Уникальная система автоматической блокировки заднего дифференциала ADL (Automatic differential lock). Подключается автоматически при проскальзывании одного из ведущих колес.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ*

Газонокосилка (райдер) - 1 шт.
2-х лопастной нож для скашивания травы - 1 шт.
Травосборник- 1 шт.
Комплект крепежа - 1 шт.
Руководство пользователя - 1 шт.
Гарантийный талон - 1 шт.
Упаковка - 1 шт.

*Внимание! Комплект поставки может измениться в зависимости от разработки новых моделей. Уточняйте комплект поставки у вашего Продавца.

Рис.1

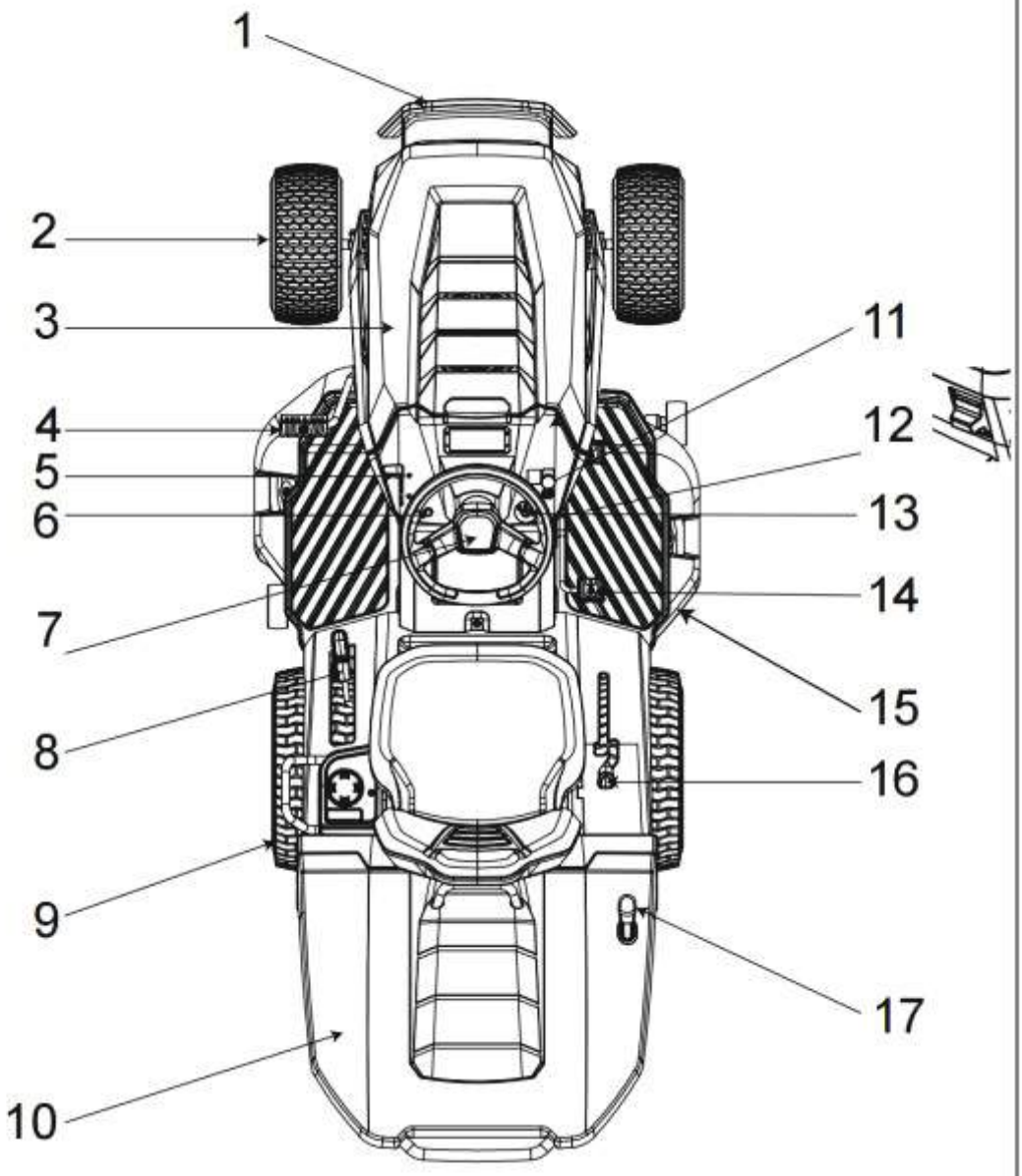


Рис.2

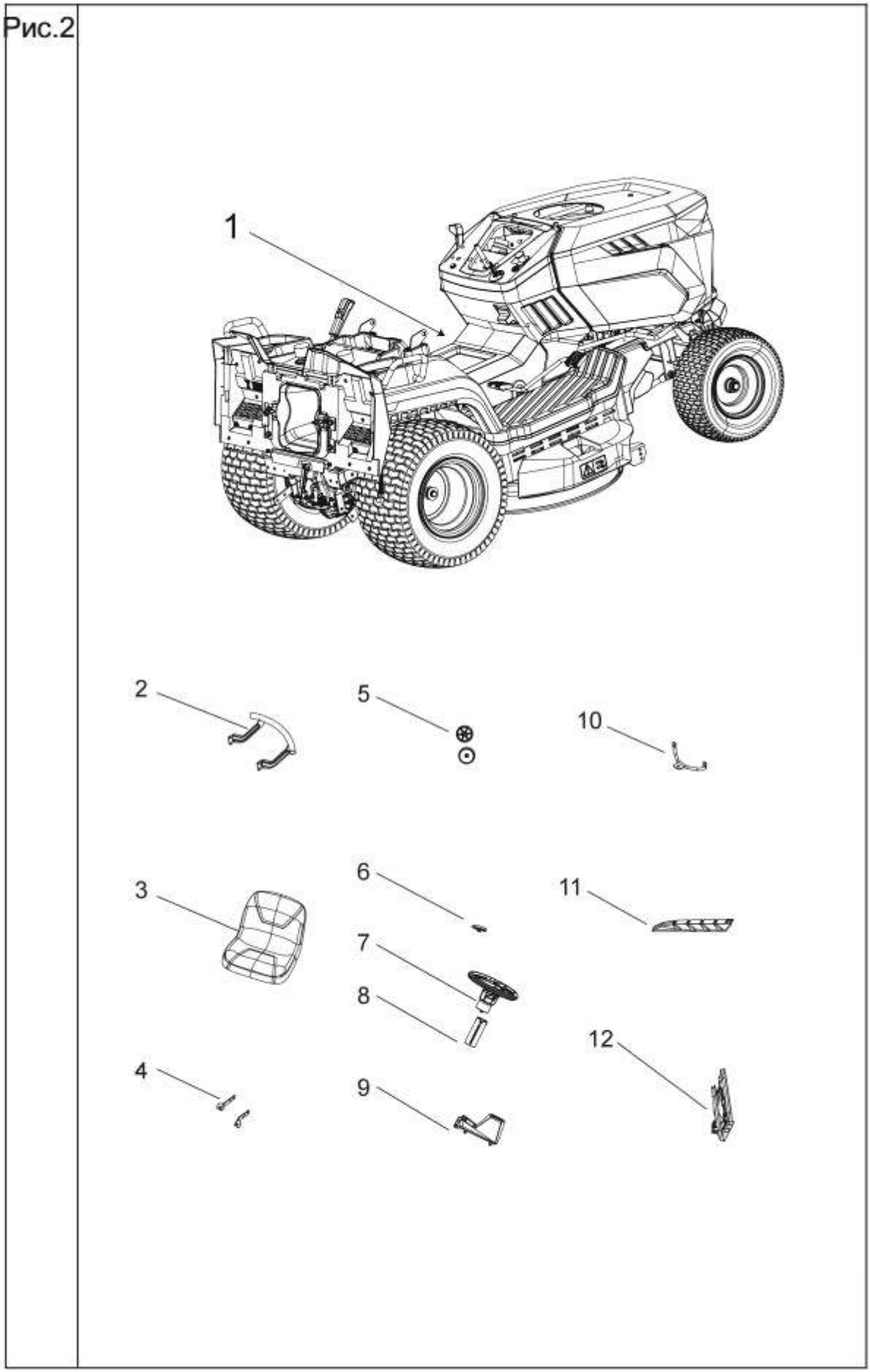


Рис.3

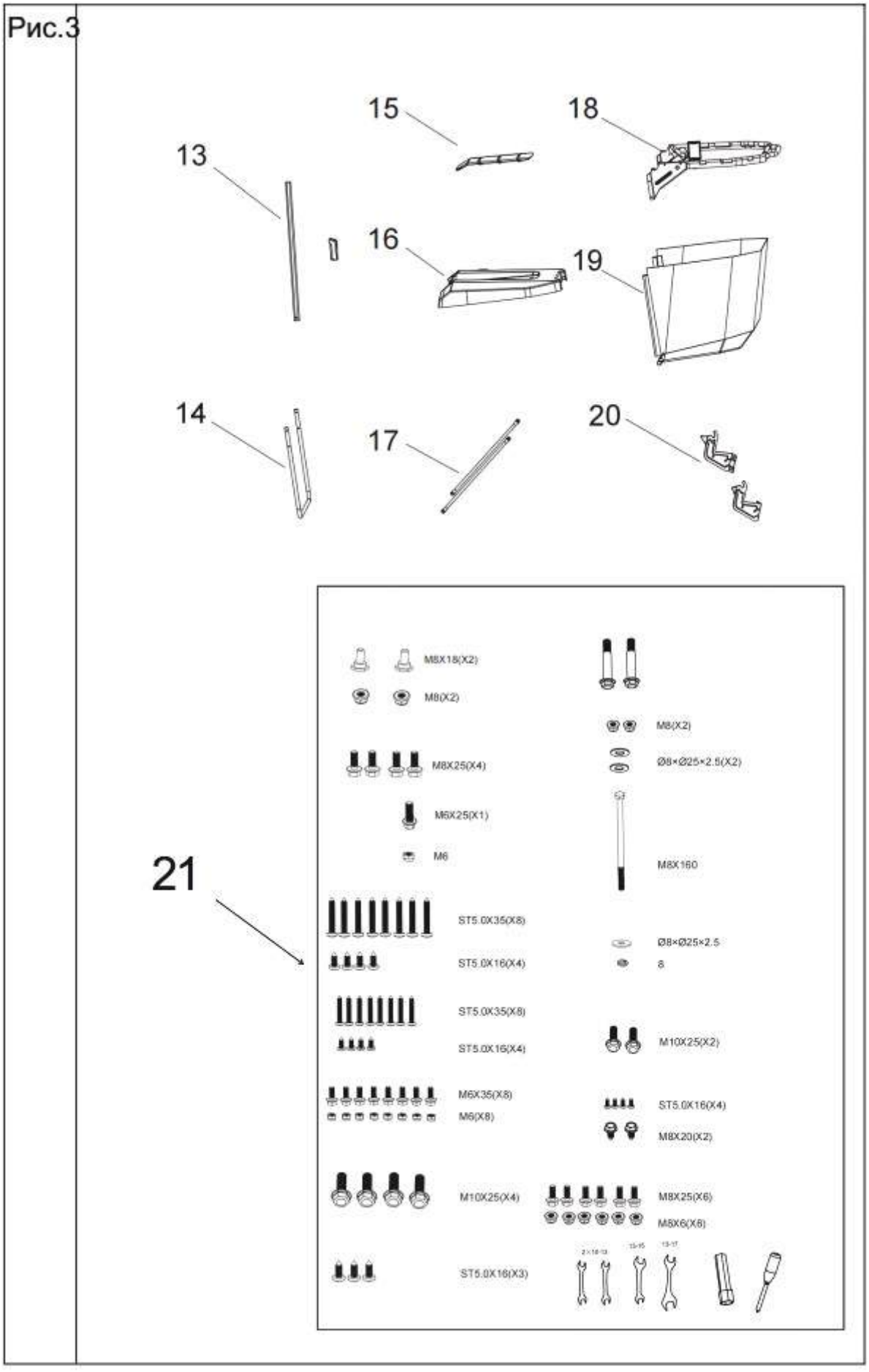

15
18
13
16
19
14
17
20
21
M8X18(X2)
M8(X2)
M8X25(X4)
M6X25(X1)
M6
ST5.0X35(X8)
ST5.0X16(X4)
ST5.0X35(X8)
ST5.0X16(X4)
M6X35(X8)
M6(X8)
M10X25(X4)
ST5.0X16(X3)
M8(X2)
Ø8×Ø25×2.5(X2)
M8X160
Ø8×Ø25×2.5
8
M10X25(X2)
ST5.0X16(X4)
M8X20(X2)
M8X25(X6)
M8X6(X6)

Рис.4

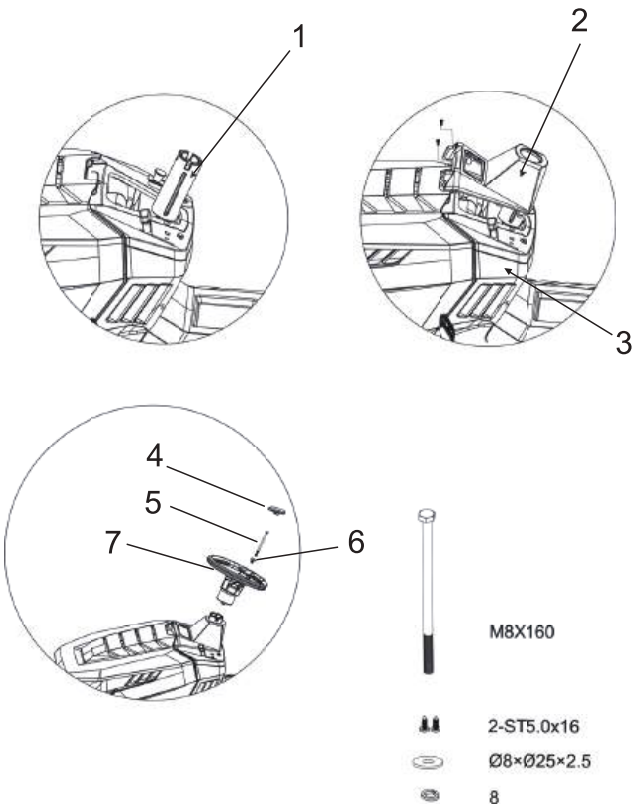


Рис.5

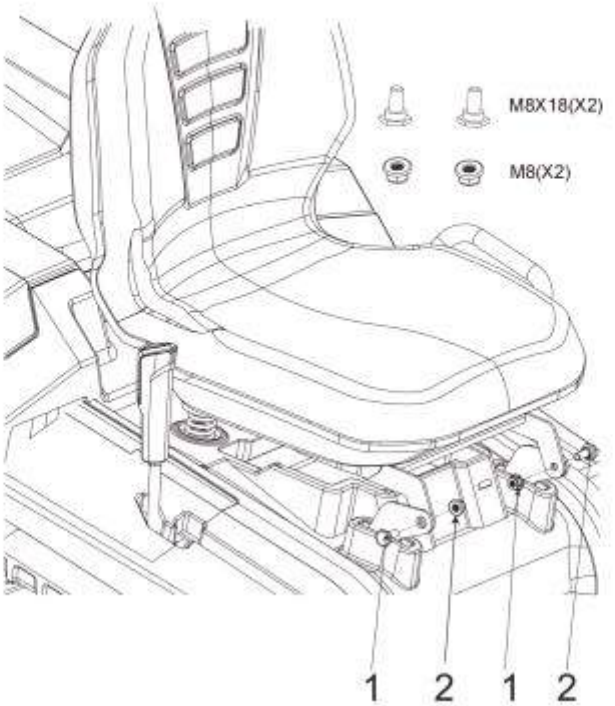


Рис.6

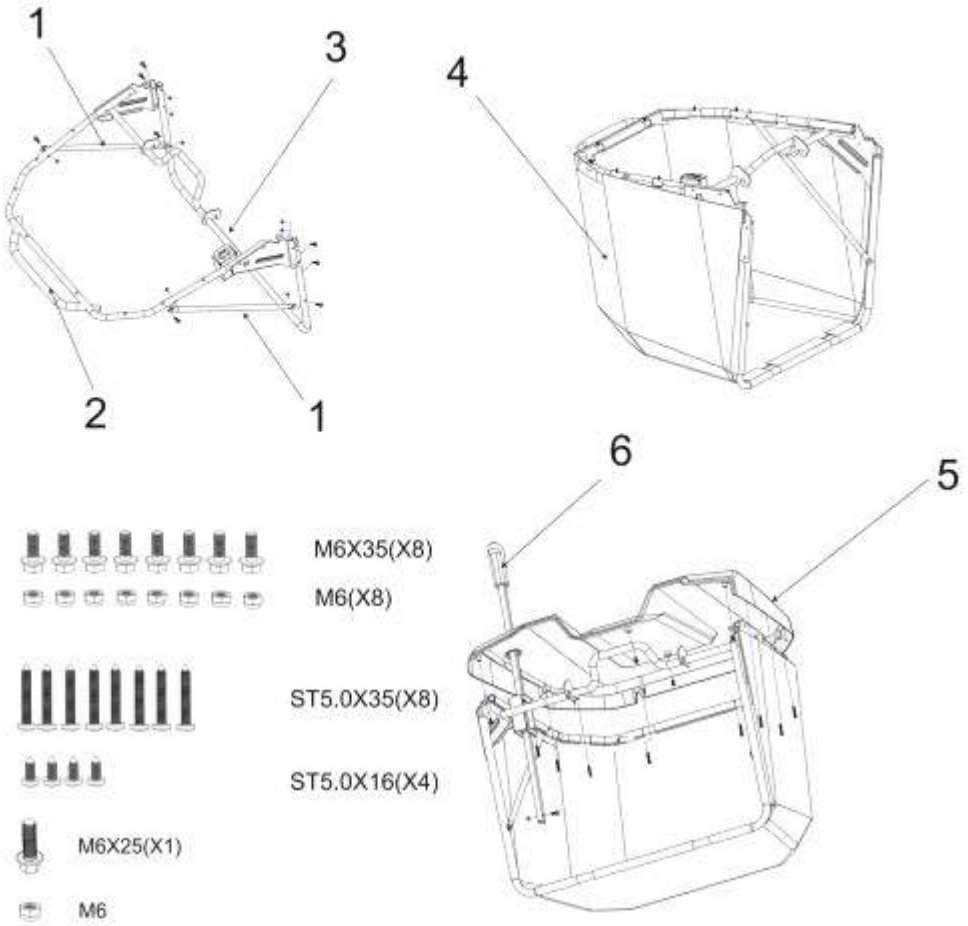

1
3
4
2
1
6
5
M6X35(X8)
M6(X8)
ST5.0X35(X8)
ST5.0X16(X4)
M6X25(X1)
M6

Рис.7

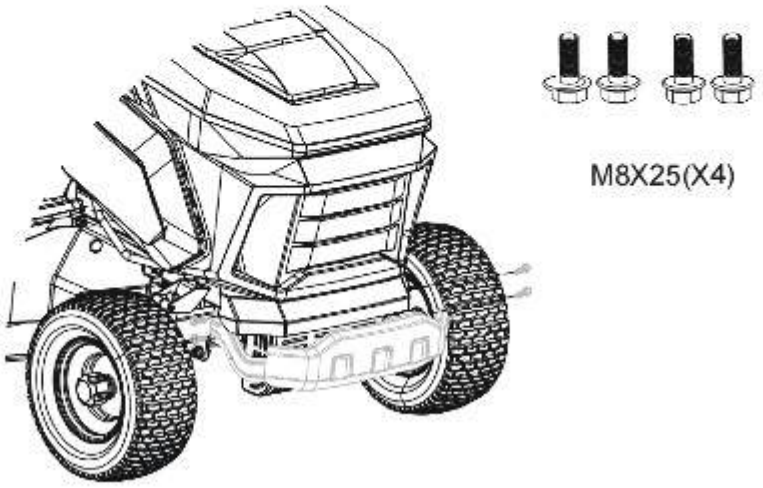

M8X25(X4)

Рис.8

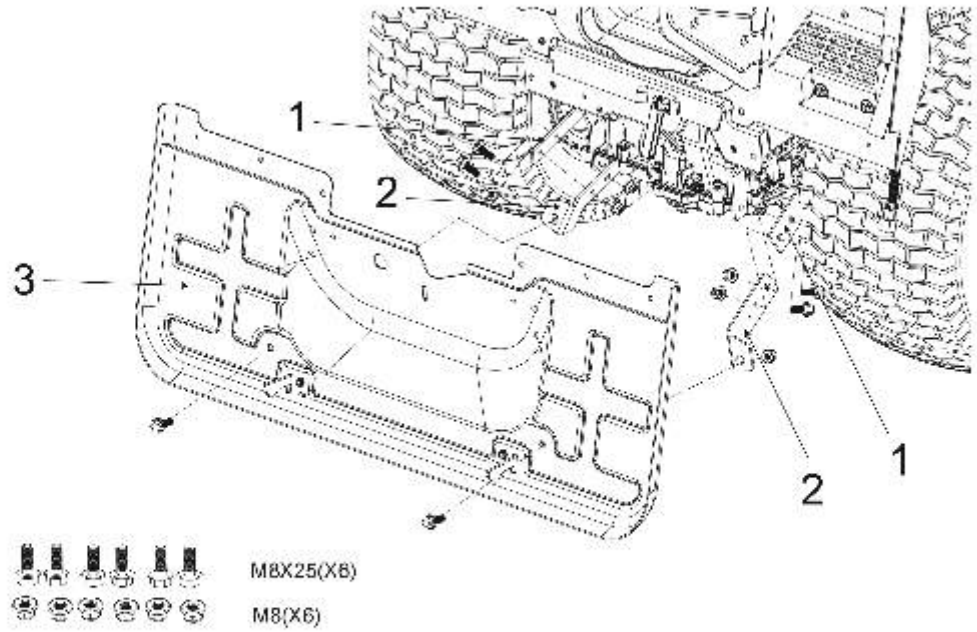


Рис.9



A ST5.0X16(X4)

B M8X20(X2)

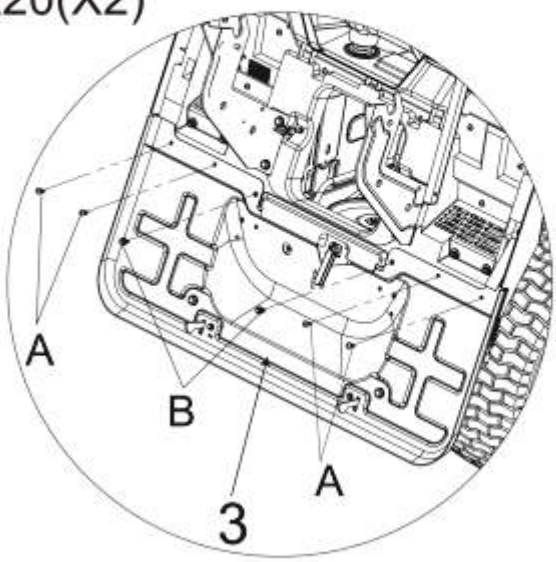


Рис.10

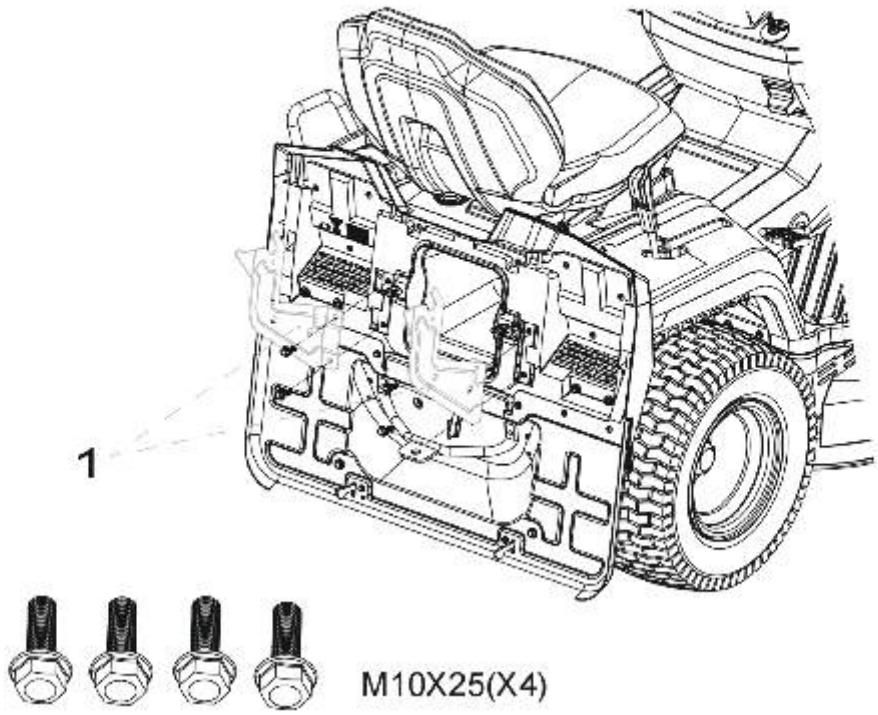


Рис.11

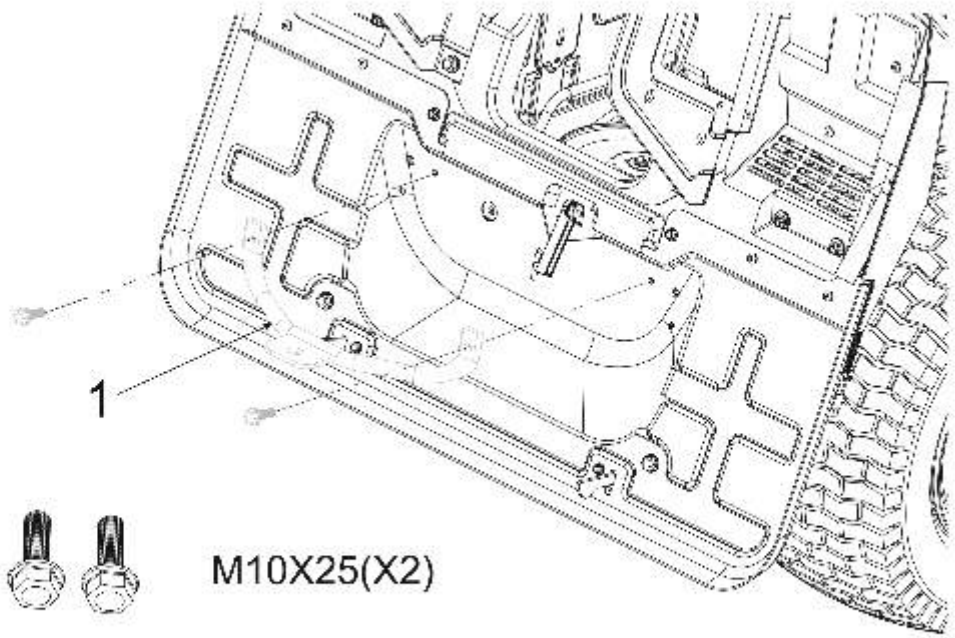


Рис.12

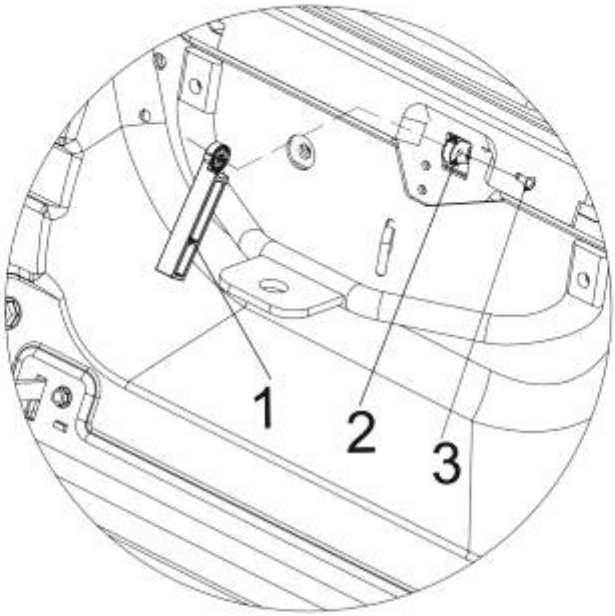


Рис.13

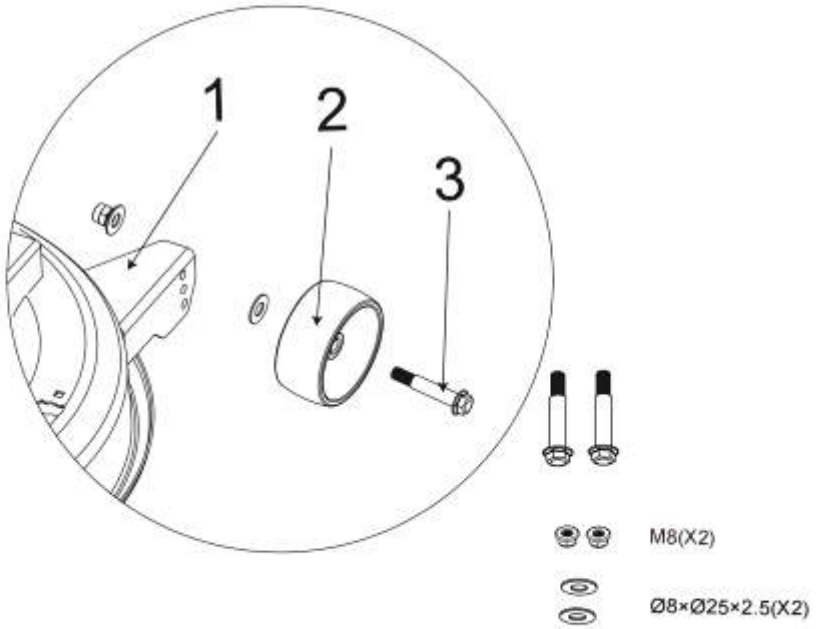


Рис.14

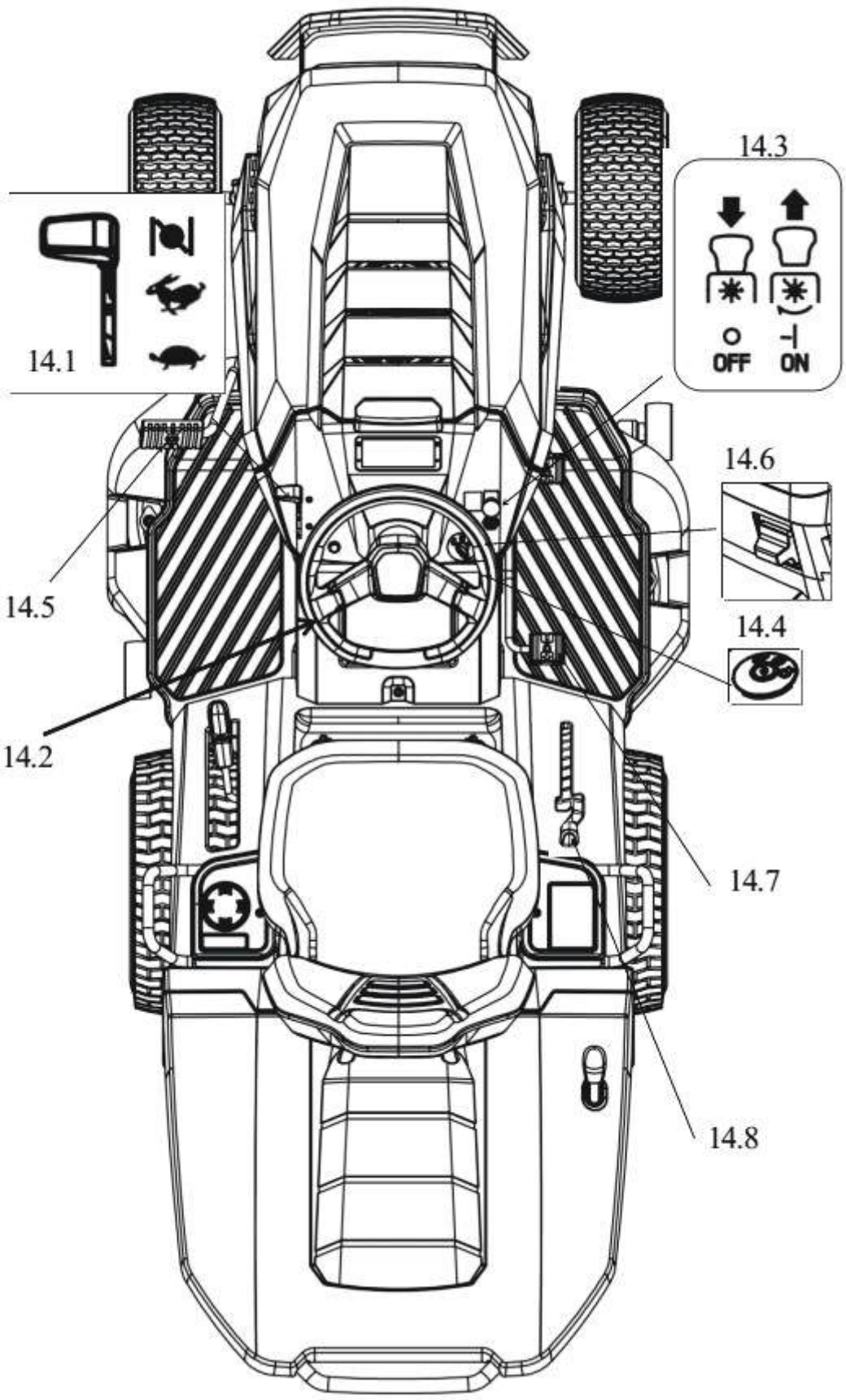


Рис.15

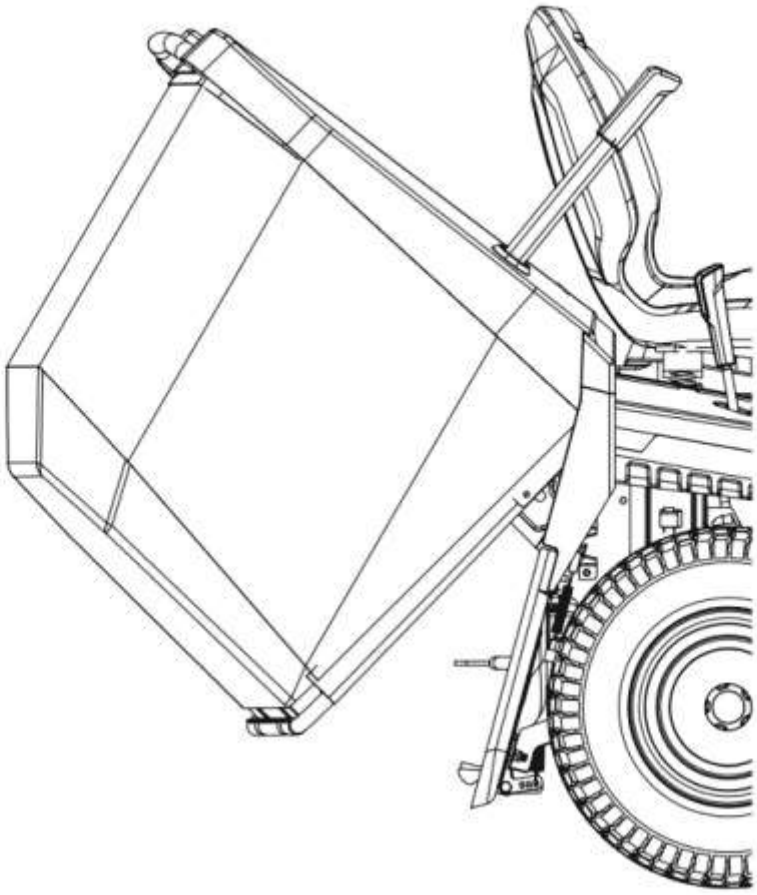


Рис.16

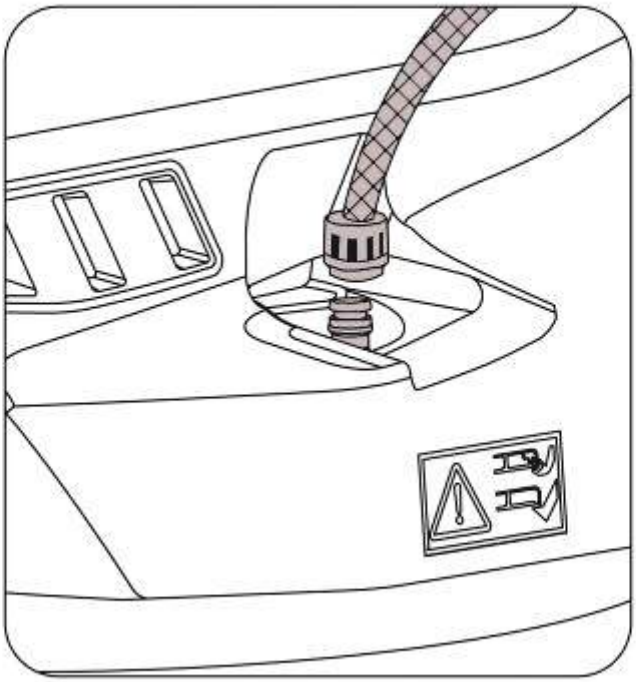


Рис.17

Переднее колесо

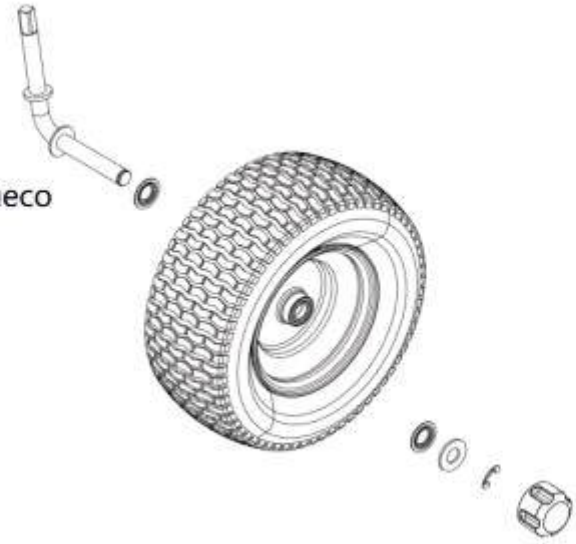


Рис.18

Заднее колесо



Рис.19

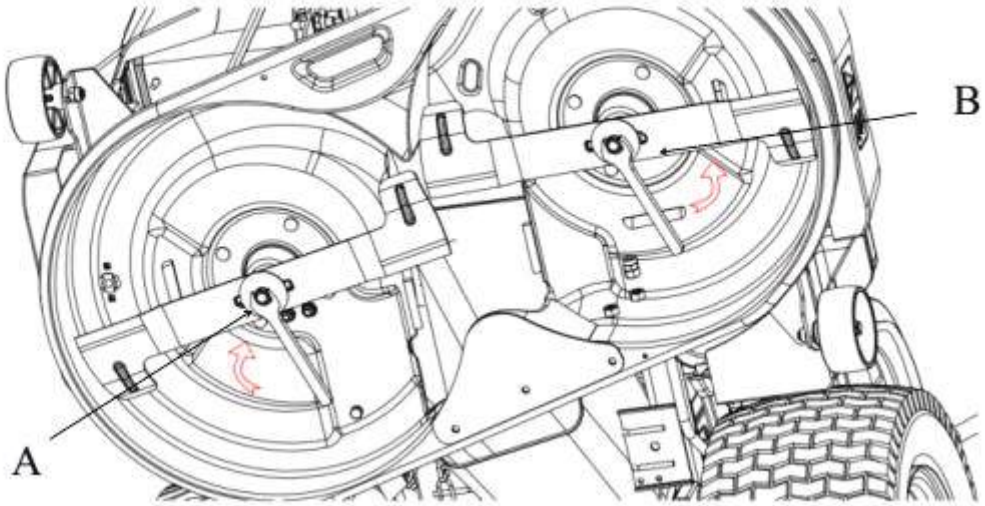


Рис.20

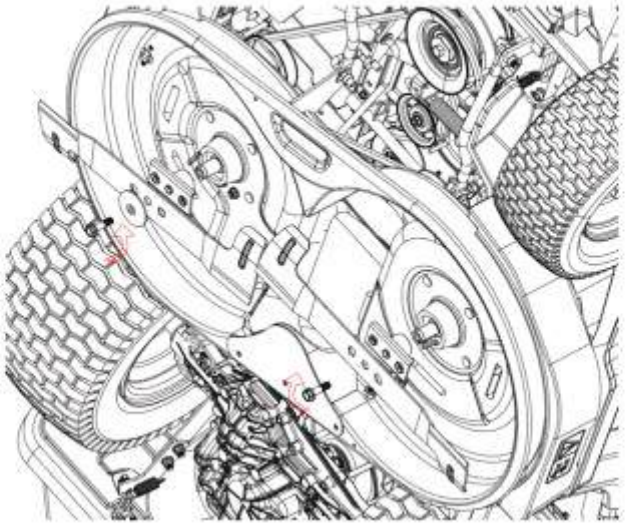


Рис.21

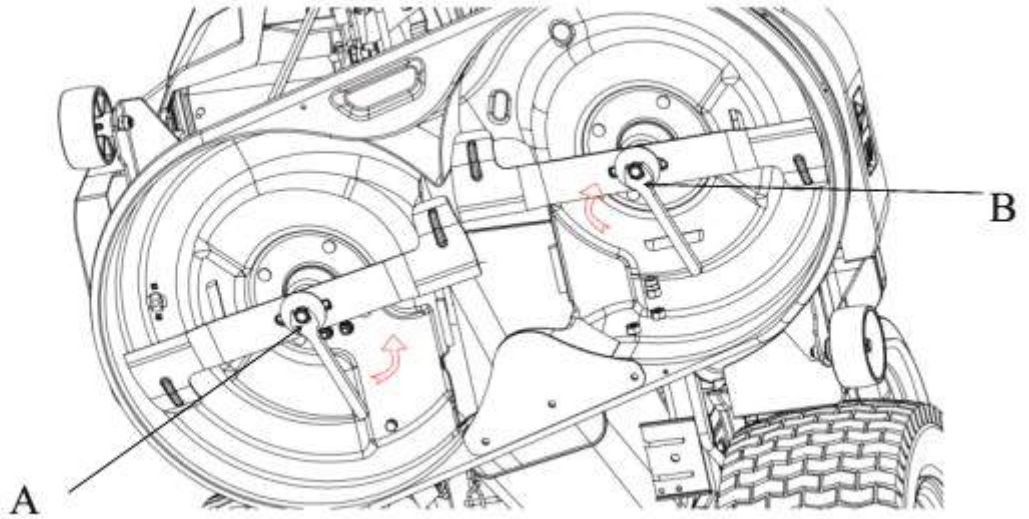


Рис.22	

КАК ЧИТАТЬ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Некоторые пункты руководства содержат важную информацию, касающуюся безопасности и эксплуатации,и выделены соответствующим образом:

ПОМНИТЕ или ВАЖНО

В них содержатся подробные сведения или дополнительная информация о том, что уже было сказано, с целью предотвращения повреждения техники.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Несоблюдение этого требования может привести к травмам для вас самих или других людей.

ОПАСНО! Несоблюдение этого требования может привести к серьезным травмам или смерти для вас или других людей.

ПОМНИТЕ! Стороны на садовом тракторе, такие как "Вперед", "Назад", "Лево" или "Право", соответствуют сторонам при направлении движения вперед.

ВАЖНО! Для выполнения всех операций по эксплуатации и техническому обслуживанию двигателя, не описанных в данном руководстве, обратитесь к соответствующим руководствам, которые являются неотъемлемой частью всей документации, прилагаемой к технике.

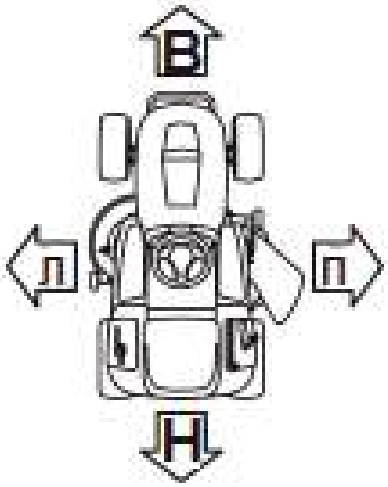
1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

А) ОБУЧЕНИЕ

1) **ВНИМАНИЕ!** Внимательно прочитайте руководство пользователя. Ознакомьтесь с органами управления и правилами правильного использования оборудования.

2) Не допускайте к работе с садовым трактором детей или лиц, незнакомых с данными инструкциями. Местные законы могут ограничивать минимальный возраст операторов.

3) Не косите траву, если вблизи трактора или рабочей зоны кто-то находится, особенно дети или домашние животные.



4) Запрещено производить эксплуатацию трактора в состоянии усталости или дискомфорта. А также под воздействием лекарственных препаратов или наркотических веществ, после приема алкоголя или любых других веществ, которые могут замедлить реакцию и повлиять на суждения оператора.

5) Пожалуйста, обратите внимание, что операторы или пользователи несут ответственность за несчастные случаи или инциденты с другими лицами или их имуществом. Пользователи несут ответственность за оценку потенциальных рисков в рабочей зоне и принятие всех необходимых мер предосторожности для обеспечения собственной безопасности и безопасности других лиц, особенно на склонах или неровных, скользких и неустойчивых поверхностях.

6) Не позволяйте детям или другим пассажирам кататься на садовом тракторе, так как они могут упасть и пораниться или повлиять на безопасное управление оператора.

7) Если садовый трактор был продан или передан в аренду другим лицам, пожалуйста, убедитесь, что оператор внимательно прочитал инструкции по эксплуатации, приведенные в данном руководстве.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Работать с бензокосилкой-райдером разрешается только пользователям, которые прочитали инструкцию по эксплуатации. Ни в коем случае нельзя доверять управление устройством детям. Данный аппарат не предназначен для использования лицами (включая детей), с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствия у них жизненного опыта или знаний, если они находятся под присмотром, или не проконсультированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. НЕ ДОПУСТИМЫ игры детей с прибором.



ВНИМАНИЕ! Бензокосилка-райдер имеет повышенный уровень шума и вибрации. Внимательно изучите руководство по эксплуатации. Рекомендуется работа с применением средств индивидуальной защиты и защитой временем в соответствии с санитарными нормами.

8) Операторы, допущенные до управления садовым трактором, должны тщательно следовать инструкциям по вождению, особенно:
-Избегайте отвлекающих факторов и сохраняйте сосредоточенность во время работы;
Пожалуйста, помните, запрещено использовать педаль тормоза на склоне для управления трактором.
Основными причинами потери управления являются:
- Недостаточное сцепление колес с дорогой;
- Превышение скорости;
- Неадекватное торможение;
- Тип техники, не соответствующий ее задаче;
- Недостаточная осведомленность о правилах управления техникой, особенно на склонах;
- Неправильное использование в качестве буксировщика.

9) Садовый трактор оснащен рядом микровыключателей и предохранительных устройств, которые запрещается трогать или снимать; иначе это приведет к аннулированию гарантии и освобождает производителя от любой ответственности. Перед использованием трактора обязательно проверьте, правильно ли работает предохранительное устройство.

Б) ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ



1) При использовании садового трактора обязательно надевайте нескользящую износостойкую рабочую обувь и перчатки.



2) Тщательно осмотрите всю рабочую зону и удалите все, что может быть выброшено из-под деки или повредить деку (камни, ветки, проволоку, и т.д.).



ОСТОРОЖНО! Бензин сильно токсичен и горюч!

3) ВНИМАНИЕ: ОПАСНОСТЬ! Бензин легко воспламеняется.

- Храните топливо в специальных канистрах;
- Производите заправку топливом только на открытом воздухе! Запрещено курить во время заправки!
- Заправьте топливный бак двигателя перед его включением; не снимайте крышку топливного бака и недоливайте топливо при работающем двигателе или при высоких температурах;
- Если вы пролили немного топлива, не пытайтесь включить двигатель. Сначала переместите трактор от места разлива, чтобы избежать попадания каких-либо источников возгорания, пока топливо не испарится и пары топлива не рассеются;
- Всегда плотно закрывайте крышку топливного бака;

4) Замените неисправные глушители.
5) Перед использованием трактора проверьте его общее состояние, особенно: не изношены ли или не повреждены ли винты, ножи и компоненты деки. Замените компоненты деки, ножи или изношенные винты, чтобы сохранить баланс. Любой ремонт должен выполняться в профессиональном сервисном центре.
6) Регулярно проверяйте состояние аккумуляторной батареи и, если корпус, крышка или клеммы повреждены, замените его.
7) Перед началом работы всегда устанавливайте защитные заглушки на разгрузочные отверстия деки (травосборник, боковую или заднюю заглушку).

В) ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ



1) Не включайте двигатель в закрытых помещениях, где могут скапливаться выхлопные газы. Все операции по включению двигателя должны проводиться на открытом воздухе или в хорошо проветриваемом помещении. Всегда помните, что выхлопные газы токсичны.
2) Производите кошение только при дневном или хорошем искусственном освещении прихорошей видимости. Держите персонал, детей и животных подальше от рабочей зоны.

3) По возможности избегайте скашивания мокрой травы. Избегайте работы в дождливую погоду или вовремя грозы. Не используйте садовый трактор при неблагоприятных погодных условиях, особенно при опасности удара молнии.
4) Перед включением двигателя отключите привод деки или электрическую розетку и рычаг переключения передач в положение нейтрали.
5) Будьте особенно внимательны при приближении к препятствиям, которые могут ухудшить видимость.
6)Включите стояночный тормоз при парковке садового трактора.
7) Запрещается использовать садовый трактор на склонах с уклоном более 10° (17%), независимо от направления скашивания.
8) При движении по травянистым склонам необходимо соблюдать особую осторожность. Во избежание опрокидывания или потери контроля над машиной:-
Не останавливайтесь и не трогайтесь с места резко при подъеме или спуске со склона;
- Медленно включайте привод и всегда включайте передачу, особенно при спуске со склона;
- На склонах и крутых поворотах скорость трактора должна быть низкой;
- Следите за буграми, впадинами и другими скрытыми опасностями;
- Никогда не косите поперек склона. Газоны на склоне необходимо косить, двигаясь вверх и вниз, а не поперек него. При смене направления движения следите за тем, чтобы колеса, обращенные к склону, не задевали никаких препятствий (таких как камни, ветки, корни и т.д.). Это может привести к скольжению трактора вбок, опрокидыванию или потере управления.
9) Перед изменением направления движения на склоне снижайте скорость и всегда включайте стояночный тормоз, если покидаете трактор.
10) Будьте особенно внимательны при движении задним ходом. Перед началом движения задним ходом и во время движения задним ходом оглядывайтесь назад, чтобы убедиться в отсутствии препятствий.
11) Соблюдайте осторожность при буксировке грузов или использовании тяжелого оборудования:
- При буксировке используйте только утвержденные точки для крепления тяги;
- Ограничьте нагрузку до тех пор, пока вы можете безопасно управлять техникой;
- Не совершайте резких поворотов. Соблюдайте осторожность при движении задним ходом;
12) При пересечении участков без травы отключайте привод деки и поднимайте деку в самое высокое положение, при перемещении от одного участка до другого, где требуется скашивание.
13) Пожалуйста, обращайте внимание на дорожное движение при использовании садового трактора вблизи дороги.

14) **ВНИМАНИЕ! Использование данного садового трактора запрещено на дорогах общего пользования. Он должен использоваться только на частных закрытых территориях (согласно правилам дорожного движения).**



15) Не эксплуатируйте садовый трактор с поврежденными защитными устройствами или без травосборника, заглушек боковых или задних выходов.
16) Никогда не располагайте руки и ноги вблизи вращающихся деталей или под ними. Держитесь подальше от разгрузочных отверстий деки.
17) При работающем двигателе не останавливайте трактор в высокой траве во избежание возгорания.
18) При использовании аксессуаров никогда не направляйте сопла в сторону людей.
19) Используйте только рекомендованные аксессуары.
20) Если навесное оборудование/аксессуары установлены неправильно, не используйте трактор.
21) Будьте осторожны при использовании травосборника и аксессуаров, которые могут повлиять на устойчивость садового трактора, особенно на склонах.
22) Не изменяйте настройки двигателя и не увеличивайте частоту вращения коленчатого вала двигателя.
23) Не прикасайтесь к деталям двигателя, так как они могут сильно нагреться во время работы. **Опасность ожога!**



несанкционированных центрах или неквалифицированными лицами, полностью аннулируют гарантию и все обязательства Производителя

.4) После каждого использования вынимайте ключ из замка зажигания и проверяйте наличие повреждений.

5) Плотно затяните все гайки, болты и винты, чтобы убедиться в безопасном рабочем состоянии оборудования. Регулярное техническое обслуживание необходимо для обеспечения безопасности и поддержания высокого уровня производительности.

6) Регулярно проверяйте, правильно ли затянуты винты крепления ножей деки.

7) При работе, разборке и повторной сборке всех ножей надевайте рабочие перчатки.

8) Следите за тем, чтобы ножи были хорошо сбалансированы во время заточки. Все работы с ножами(разборка, заточка, балансировка, повторная сборка и/или замена) требуют значительных затрат, для этого требуются специальные навыки, а также специальные инструменты. В целях безопасности эти работы лучше всего выполнять в специализированном центре.

9) Регулярно проверяйте исправность тормозов. Очень важно, чтобы тормоза регулярно проходили техническое обслуживание и, при необходимости, ремонт.

10) Регулярно проверяйте боковые и задние защитные кожухи, травосборник и решетку желоба. Замените их, если они повреждены.

11) Замените все наклейки с инструкциями или предупреждающими надписями, если они повреждены.

12) Если необходимо оставить садовый трактор на хранение или оставить без присмотра, то опустите деку.

13) Храните садовый трактор в недоступном для детей месте.

14) Не храните садовый трактор с топливом в баке в местах, где пары топлива могут достичь источников открытого огня, искр или источника сильного тепла.

15) Перед тем, как оставить трактор на хранение в закрытом помещении, дайте двигателю остыть.

16) Во избежание возникновения пожара не допускайте попадания травы, листьев или излишков смазки на двигатель, глушитель, аккумуляторный отсек и место для хранения бензина. Всегда производите выгрузку травосборника и не оставляйте контейнеры со скошенной травой в местах хранения техники.

17) Во избежание возникновения пожара регулярно проверяйте, нет ли утечек масла и/илитоплива.

18) Если необходимо слить топливо из топливного бака, то это следует делать на открытом воздухе после того, как двигатель остынет.

19) Никогда не оставляйте ключи в замке зажигания или в легко доступном для детей или посторонних лиц месте. Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию всегда вынимайте ключ из замка зажигания.

Д) ТРАНСПОРТИРОВКА

1) ВНИМАНИЕ! - Если трактор необходимо перевозить на грузовом автомобиле или прицепе, используйте пандус соответствующей прочности, ширины и длины. Производите погрузку трактора с выключенным двигателем, без водителя, с помощью достаточного количества людей. Во время транспортировки закройте топливную пробку (если она установлена), опустите режущую деку или принадлежности, включите стояночный тормоз и надежно закрепите трактор на платформе с помощью тросов или цепей.

Е) ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

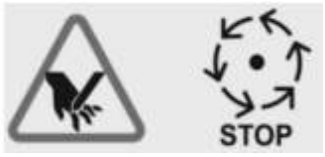
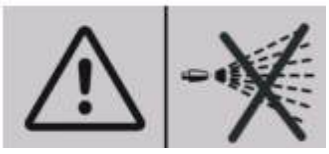
1) Защита окружающей среды должна быть важным приоритетом при использовании садового трактора, как для людей вокруг, так и для окружающей среды. Старайтесь не причинять никакого вреда окружающей среде.

2) Неукоснительно соблюдать местные правила и предписания по утилизации упаковки, масел, бензина, фильтров, поврежденных деталей или любых элементов, оказывающих сильное воздействие на окружающую среду; эти отходы нельзя утилизировать как обычные отходы, они должны быть отделены и доставлены в специальные центры утилизации отходов для переработки.3) Строго соблюдайте местные правила утилизации отходов после скашивания.

4) Во время вывода садового трактора из эксплуатации не загрязняйте окружающую среду, а передайте ее в центр утилизации в соответствии с действующим местным законодательством

ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ

При эксплуатации садового трактора необходимо соблюдать осторожность. Именно поэтому на тракторе размещены наклейки с иллюстрациями, которые напоминают вам об основных мерах предосторожности, которые необходимо соблюдать при эксплуатации. Эти наклейки следует рассматривать как неотъемлемые части трактора. Если наклейка отвалилась или ее трудно идентифицировать, обратитесь к своему дилеру за заменой. Значение наклеек заключается в следующем:

	**ВНИМАНИЕ!** Изучите данное руководство пользователя перед началом эксплуатациитехники.
	Опасность вылетающих предметов! Соблюдайте безопасную дистанцию.
	**ВНИМАНИЕ!** Извлеките ключ из замка зажигания и изучите инструкции перед проведением технического обслуживания.
	Риск получения ранений! Ножи в движении, нож будет продолжать вращаться в течение некоторого времени после выключения двигателя или отключения привода.
	**Опасность!** Риск переворота на крутом склоне.
	**Опасность!** Опасность получения ожогов. Перед выполнением каких-либо регулировок или обслуживанием самогодвигателя подождите, пока двигатель полностью остынет.
	**Предупреждение!** Никогда не используйте мойки высокого давления для промывки трансмиссии.
	Не используйте трактор на склонах с продольным уклоном более 15°(27%). Не используйте трактор на склонах с боковым уклоном более 10° (18%).



Максимальный уровень шума : L_{WA}=100 дБ(А)

2.1 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Бензиновая газонокосилка-райдер ELAND является садовой техникой, а также газонокосилкой с сиденьем для оператора.

Трактор оснащен двигателем для привода ножей режущей деки, защищенного кожухом, а также трансмиссией для перемещения. Оператор производит управление трактором с помощью рычагов управления с водительского сиденья. Если действия оператора не соответствуют алгоритму безопасной работы, то устройства безопасности, установленные на газонокосилке-райдере, отключат двигатель и привод ножей режущей деки в течение нескольких секунд.

Использование по назначению

Данная газонокосилка-райдер разработана и изготовлена для скашивания травы. Используя оригинальное оборудование, поставляемое производителем, или приобретенные отдельно специальные аксессуары, позволят выполнить эту задачу при различных режимах работы, как указано в данном руководстве или инструкциях, прилагаемых к этим отдельным аксессуарам. Аналогичным образом, используя дополнительное оборудование (если оно предусмотрено производителем) и соблюдая ограничения и условия, указанные в прилагаемых инструкциях, можно расширить возможности использования техники по назначению, включив в них другие функции.

Типы пользователей

Бензиновая газонокосилка-райдер ELAND предназначен для использования потребителями, т.е. непрофессиональными операторами.

Бензиновая газонокосилка-райдер предназначена только для использования в личном хозяйстве.

Неправильное использование.

Любое другое использование, не соответствующее вышеуказанным требованиям, может быть опасным и нанести вред людям и/или имуществу.

Примеры ненадлежащего использования могут включать, но не ограничиваются ими:

- перевозка людей, детей или животных на газонокосилке-райдере или прицепе;
- использование газонокосилки-райдера для езды по неустойчивому, скользкому, обледенелому, каменистому, неровному, болотистому грунту или лужам, которые не позволяют оценить прочность грунта;
- использование газонокосилки-райдера на поверхностях, отличных от травы;
- использование газонокосилки-райдера для сбора листьев и мусора.

Внимание! Неправильное использование садового трактора приведет к аннулированию гарантии, освобождению производителя от всех обязательств, и, следовательно, пользователь будет нести ответственность за любой ущерб, причиненный ему самому или другим лицам.

2.2 УСТРОЙСТВО БЕНЗИНОВОЙ ГАЗОНОКОСИЛКИ-РАЙДЕРА

Основные компоненты (см. рис. 1):

1. Бампер
2. Переднее колесо
3. Капот двигателя
4. Педаль тормоза
5. Рычаг управления дроссельной заслонкой
6. Кнопка включения реверса
7. Рулевое колесо
8. Рычаг регулировки высоты скашивания
9. Заднее колесо
10. Травосборник
11. Включатель привода ножей режущей деки
12. Рукоятка включения стояночного тормоза
13. Ключ зажигания
14. Педаль газа
15. Режущая дека
16. Рычаг переключения передач (механическая КПП в модели LT-4384P)
17. Рычаг выгрузки травосборника

3. РАСПАКОВКА И СБОРКА

В целях хранения и транспортировки некоторые компоненты газонокосилки-райдера не устанавливаются на заводе-изготовителе и должны быть собраны после распаковки. Следуйте приведенным ниже инструкциям.

ВАЖНО: садовый трактор поставляется без моторного масла или топлива в двигателе. Перед включением двигателя залейте масло и топливо, следуя инструкциям, приведенным в руководстве по эксплуатации двигателя.

Перед запуском в работу необходимо залить необходимое количество чистого моторного масла для четырехтактных двигателей.

Запуск устройства с остатком заводского масла, а так же с недостаточным уровнем масла в картере может привести к его поломке и отказу в гарантийном ремонте.

3.1 РАСПАКОВКА

При распаковке газонокосилки-райдера соберите все отдельные детали и компоненты, и не повредите режущую деку при снятии садового трактора с поддона.

В стандартную упаковку входит (см. рис. 2, 3):

1. Садовый трактор;
2. Бампер;
3. Сиденье;
4. Фиксирующая планка задней панели (X2);
5. Опорные колеса режущей деки (X2);
6. Крышка рулевого колеса;
7. Рулевое колесо;
8. Втулка рулевого колеса;
9. Основание рулевого колеса;
10. Сцепное устройство для прицепа;
11. Капот двигателя;
12. Задняя панель;
13. Рычаг выгрузки травосборника;

14. Рама травосборййка;
15. Верхняя крышка травосборника I;
16. Верхняя крышка травосборника III
;17. Рама травосборника I ;
18. Рама травосборника II
;19. Травосборник;
20. Кронштейн травосборника;
21. Инструменты.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Во избежание повреждения режущей деки поднимите ее на максимальную высоту и соблюдайте максимальную осторожность при снятии райдера с поддона.*

3.2 УСТАНОВКА РУЛЕВОГО КОЛЕСА (см. рис. 4)

Поставьте газонокосилку-райдер на ровную поверхность и установите передние колеса строго вперед.
• Установите втулку (1) на вал.
• Установите нижний кожух рулевого колеса (2) на основание (3), закрепите рулевое колесо с помощью болта (5) и шайб (6) (Используйте шестигранный ключ из комплекта вспомогательных инструментов).
• Установите крышку рулевого колеса(4).

ПРИМЕЧАНИЕ. *При установке рулевого колеса обращайте внимание на направление.*

3.3 УСТАНОВКА СИДЕНЬЯ (см. рис. 5)

Закрепите сиденье на машине с помощью болта (1) и гайки (2). (Используйте шестигранный ключ из комплекта вспомогательных инструментов).

3.4 СБОРКА ТРАВОСБОРНИКА (см. рис. 6)

• Установите передний кронштейн (3) на верхнюю раму (2) с помощью 4 болтов (М6х35) и 4 гаек (М6).
• Установите боковые направляющие (1) 2 шт. на верхнюю раму (2). Верхнюю раму (2) и передний кронштейн (3) соедините с помощью 4 болтов (М6х35) и гайки (М6).
• Установите мешок для травы (4) на элемент рамы;
•Установите крышку травосборника (5) на раму с помощью 8 винтов (ST5.0X35) и 4 винтов (ST5.0X16).
•Вставьте рычаг выгрузки (6) в крышку травосборника и закрутите гайку (М6) и болт (М6х25).

3.5 УСТАНОВКА ПЕРЕДНЕГО БАМПЕРА (см. Рис. 7)

•Установите передний бампер на нижнюю часть рамы трактора и закрепите с помощью 4 болтов(М8х25).

3.6 УСТАНОВКА ЗАДНЕЙ ОТРАЖАТЕЛЬНОЙ ПАНЕЛИ I (см. рис. 8)

• Прикрепите 2 кронштейна(2) к раме(1) с помощью 4-х болтов (М8х25) и 4-х гаек (М8).
• Закрепите заднюю отражательную стенку (3) на кронштейне с помощью 2 болтов(М8х25) и 2гаек(М8).

3.7 УСТАНОВКА ЗАДНЕЙ ОТРАЖАТЕЛЬНОЙ ПАНЕЛИ II (см. рис. 9)

Закрепите заднюю панель с помощью 4 винтов A (ST5.0X16) и 2 винтов с шестигранной головкой B (M8X20).

3.8 УСТАНОВКА ПОВОРОТНОГО КРОНШТЕЙНА (см. рис. 10)

Закрепите поворотные кронштейны (1) с помощью 4 болтов (M10x25).

3.9 УСТАНОВКА ТЯГОВО-СЦЕПНОГО УСТРОЙСТВА ДЛЯ ПРИЦЕПА (см. рис. 11)

Закрепите сцепное устройство для прицепа(1) с помощью 2 болтов (M10x25).

3.10 УСТАНОВКА НАЖИМНОЙ ПЛАСТИНЫ АВАРИЙНОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ (см. рис. 12)

Закрепите пластину (1) на задней панели с помощью 1 болта(3).

3.11 УСТАНОВКА ОПОРНЫХ КОЛЕС РЕЖУЩЕЙ ДЕКИ (см. рис. 13)

Установите опорное колесо (2) на деку (1) с помощью болта(3) и шайбы (Ø8 × Ø25 × 2,5), гайки (M8), то же самое с другой стороны.

4. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

4.1 РЫЧАГ УПРАВЛЕНИЯ ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКОЙ (рис. 14.1)

Он регулирует скорость вращения коленчатого вала двигателя. Положения указаны на наклейке со следующими символами:

Он регулирует скорость вращения коленчатого вала двигателя. Положения указаны на наклейке со следующими символами:

	CHOKE	включение холодного двигателя (закрытие воздушной заслонки в карбюраторе)
	SLOW	минимальные обороты коленчатого вала двигателя
	FAST	максимальные обороты коленчатого вала двигателя

- Положение «CHOKE» обогащает смесь топливом, поэтому его следует использовать только для включения холодного двигателя.

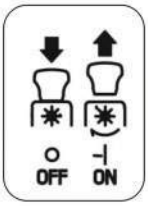
- При переходе из одной рабочей зоны в другую переведите рычаг в положение между «SLOW»и «FAST».

- При кошении переместите рычаг в положение «FAST».

4.2 РУЛЕВОЕ КОЛЕСО (рис. 14.2)

Поворачивает передние колеса.

4.3 РУКОЯТЬ ВКЛЮЧЕНИЯ/ОТКЛЮЧЕНИЯ ПРИВОДА НОЖЕЙ (рис.14.3)



Рукоять включения/отключения привода ножей расположена на правой консоли напротивзамка зажигания. Рукоять включения/отключения привода ножей приводит в действиеэлектромагнитную муфту. Потяните рукоять вверх, чтобы включить привод ножей, или нажмитерукоять вниз для отключения привода ножей режущей деки.

4.4 КЛЮЧ ЗАЖИГАНИЯ (рис. 14.4)

Ключ зажигания имеет 3 положения.



«OFF» Все отключено



«ON» Активируется электрическая система



«START» Включается стартер

4.5 ПЕДАЛЬ ТОРМОЗА (рис. 14.5)

Педаль тормоза расположена на левой передней части пола. Педаль тормоза можно использовать для внезапной остановки или включения стояночного тормоза.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Не удерживайте ногу на педали при движении садового трактора.*

4.6 РЫЧАГ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА (рис. 14.6)

Для включения стояночного тормоза остановите садовый трактор:

1) Удерживайте педаль тормоза нажатой
2) Поднимите рычаг стояночного тормоза и держите его поднятым
3) Отпустите педаль тормоза

Для отключения стояночного тормоза, полностью нажмите на педаль тормоза (рычаг стояночного тормоза автоматически отключается и возвращается в нижнее положение).

ПОМНИТЕ. Двигатель может быть включен только при включенном стояночном тормозе.

4.7 ПЕДАЛЬ ХОДА (рис. 14.7) (для модели с гидростатической трансмиссией)

- Эта педаль приводит в движение колеса, а также регулирует движение садового трактора вперед и назад.
- Чтобы начать движение вперед нажмите носком ботинка на переднюю часть педали («F»).
- По мере увеличения давления на педаль скорость трактора увеличивается.
- Задний ход включается нажатием на заднюю часть педали пяткой («R»).
- При отпускании педаль автоматически переходит в нейтральное положение «N».



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для включения заднего хода необходимо полностью остановить трактор.

ПРИМЕЧАНИЕ*: при начале движения необходимо отключить стояночный тормоз.*

4.8 РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ КПП (рис. 14.8) (для модели с механической трансмиссией)

Этот рычаг имеет семь положений: 5 передач переднего хода, положение нейтрали «N» и задний ход «R».

Для переключения передач необходимо выжать педаль тормоза для отключения привода ремня ипереместить рычаг переключения передач КПП в нужное положение, как показано на наклейке.

Перед изменением направления движения обязательно сначала полностью остановите трактор и толькопосле этого перемещайте рычаг переключения передач в положение передачи заднего хода или наоборот вположение передачи движения вперед.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Производите перемещение рычага переключения передач для изменения направления движения только после полной остановки трактора.

4.9 КОШЕНИЕ ТРАВЫ

Чтобы начать кошение:

- переместите рычаг ручного управления дроссельной заслонкой в положение «FAST»;
- установите режущую деку на максимальную высоту кошения;
- дайте двигателю поработать в течение нескольких минут, прежде чем включать привод ножей деки;
- включите привод ножей деки на газоне с коротко-стриженной травой; избегайте включения привода ножей режущей деки на каменистой почве или на очень высокой траве;

ВАЖНО: если включить привод ножей режущей деки на очень высокой траве, то скорость вращения коленчатого вала двигателя может резко снизиться, а в некоторых случаях двигатель может заглохнуть, или может произойти повреждение электромагнитной муфты.



- начинайте движение вперед по газону очень медленно и с предельной осторожностью, как уже было описано ранее;
- регулируйте высоту скашивания и скорость передвижения в зависимости от состояния газона (высоты, густоты и влажности травы).

4.10 РЫЧАГ РЕГУЛИРОВКИ ВЫСОТЫ СКАШИВАНИЯ



С помощью данного рычага производится подъем или опускание режущей деки. Таким образом регулируется высота кошения.

Для этого рычага предусмотрено семь положений (на наклейке указано от «1» до «б»), которые соответствуют различной высоте от 30 до 90 мм.4.11

4.11 РЫЧАГ ВЫГРУЗКИ ТРАВОСБОРНИКА (рис. 15)

Данный рычаг используется для подъема и выгрузку травосборника для удобства оператора.

ПОМНИТЕ: при выгрузке травосборника необходимо отключить привод ножей режущей деки, в противном случае двигатель отключится.

4.12 КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ КОШЕНИЯ ТРАВЫ ПРИ ДВИЖЕНИИ ЗАДНИМ ХОДОМ (КНОПКА РЕВЕРСА)

Кнопка включения реверса расположена слева от рычага управления дроссельной заслонкой. При начале движения задним ходом отключится привод ножей режущей деки. Если есть необходимость кошения травы при движении задним ходом, то нажмите на кнопку включения реверса.

ПРИМЕЧАНИЕ: *не рекомендуется производить кошение травы при движении задним ходом.*

4.13 ОКОНЧАНИЕ КОШЕНИЯ

По окончании кошения отключите привод ножей деки, уменьшите скорость вращения коленчатого вала двигателя и установите режущую деку в самое верхнее положение.

4.14 ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ

Остановите садовый трактор, переведите рычаг управления дроссельной заслонкой в положение «SLOW»и отключите двигатель, повернув ключ зажигания в положение «OFF». Как только двигатель перестал работать, закройте топливный краник.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Чтобы избежать последующей детонации, переведите рычаг управления дроссельной заслонкой в положение «SLOW» и подождите около 20 секунд перед выключением двигателя.

ВАЖНО: для предотвращения разрядки аккумуляторной батареи, не оставляйте ключ зажигания положении «ON» при неработающем двигателе.

4.15 ЧИСТКА САДОВОГО ТРАКТОРА

Каждый раз по окончании рабочей смены производите чистку трактора снаружи, выгружайте травосборник;и встряхивайте его для удаления остатков травы и земли. Протрите пластиковые детали кузова влажной губкой с добавлением воды и моющего средства, стараясь не намочить двигатель, электрические детали или электронную плату, расположенные под сиденьем. (рис. 16)

ВАЖНО: Никогда не используйте насадки на шланги или агрессивные моющие средства для чистки кузова и двигателя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не допускайте скопления мусора и сухой травы в верхней части режущей деки, чтобы обеспечить максимальную эффективность работы трактора и уровень безопасности.

После каждого использования тщательно очищайте режущую деку от остатков травы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При чистке режущей деки надевайте защитные очки и не подпускайте к ней людей или животных.

а. При мойке внутренней части режущей деки и канала подачи скошенной травы садовый трактор должен стоять на твердом грунте:

- подготовьте трактор к работе в соответствии с режимом, который использовался до этого;
- подсоедините водяной шланг к штуцеру и включите подачу воды;

• сядьте на рабочее место оператора;
• полностью опустите режущую деку; включите двигатель и установите рычаг переключения передач в положение нейтрали;
• подсоедините водяной шланг к каждому штуцеру по очереди и пропускайте воду через них в течение нескольких минут, при этом привод ножей должен быть включен. При мойке режущую деку следует опускать до упора. Снимите травосборник, выгрузите все из него и промойте, а затем положите в такое место, где он сможет быстро высохнуть.

b. Чтобы очистить верхнюю часть режущей деки:
• полностью опустите режущую деку;
• подайте поток сжатого воздуха через правое и левое отверстия в кожухе.

4.16 ХРАНЕНИЕ В ТЕЧЕНИЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ПЕРИОДА ВРЕМЕНИ

Если вы не собираетесь использовать бензиновую газонокосилку-райдер в течение длительного периода времени (более 1месяца), то отключите кабели от аккумуляторной батареи и следуйте инструкциям, приведенным в руководстве по эксплуатации двигателя.
• Закройте топливный краник.
• Снимите зажим плоскогубцами, отсоедините трубку и слейте топливо из бака в канистру.
• Откройте краник, включите двигатель и не выключайте его до полной выработки оставшегося топлива. Снова подсоедините трубку, убедившись, что зажим установлен правильно.
• Расположите садовый трактор в сухом, защищенном от света месте, желательно накрыв его тканью;
• В тех случаях, когда газонокосилка-райдер не используется в течение длительного периода времени, следует также выполнить общую смазку.

При последующей эксплуатации садового трактора убедитесь в отсутствии утечек топлива из трубок, топливного крана или карбюратора.

ВАЖНО: аккумуляторная батарея должна храниться в сухом и прохладном месте. Перед длительным хранением (более 1 месяца) всегда заряжайте аккумуляторную батарею, а затем снова зарядите его перед началом эксплуатации.

4.17 КОШЕНИЕ НА СКЛОНАХ

Соблюдайте указанные ограничения (не более 10" - 17%).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Соблюдайте осторожность при движении вперед по наклонной поверхности, чтобы избежать риска опрокидывания. Перед началом движения по склону, особенно под уклон, снижайте скорость движения.





ОПАСНО! Никогда не переключайтесь на передачу заднего хода для снижения скорости при спуске: это может привести к потере управления, особенно на скользком грунте.

ОПАСНО! Никогда не производите движение на склонах при нахождении рычага переключения передач в положении нейтрали или при выжатой педали сцепления! Всегда перемещайте рычаг переключения передач в положение первой передачи, прежде чем оставлять трактор без присмотра.

ОПАСНО! Спускайтесь по склонам, не нажимая на педаль хода, чтобы использовать тормозной эффект гидростатической трансмиссии.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Перед чисткой или выполнением работ по техническому обслуживанию извлеките ключ из замка зажигания и прочтите соответствующие инструкции.



- **Надевайте подходящую одежду и рабочие перчатки для предотвращения получения ранений.**
- **Никогда не производите эксплуатацию газонокосилки-райдера с изношенными или поврежденными деталями.**
- **Неисправные или изношенные детали всегда подлежат замене, а не ремонту.**
- **Используйте только оригинальные запасные части! Детали разного качества могут повредить технику и повлиять на вашу безопасность и безопасность окружающих.**
- **Никогда не выбрасывайте отработанное масло, топливо, аккумуляторы или другие загрязняющие вещества в несанкционированных местах!**

ГРАФИК ПРОВЕДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

ПАРАМЕТР	МОТОЧАСЫ, ИНТЕРВАЛ
САДОВЫЙ ТРАКТОР	
Проверка заточки ножей и затяжки их болтов	25
Замена ножей	100
Проверка натяжения приводного ремня трансмиссии	25
Замена приводного ремня трансмиссии	по необходимости
Проверка приводного ремня ножей	25
Замена приводного ремня ножей	по необходимости
Проверка и регулировка ходовой части	10
Проверка приводного узла и тормоза ножа	10
Проверка болтов и винтов	25
Общая смазка	25
ДВИГАТЕЛЬ	
Проверка уровня моторного масла	5
Замена моторного масла - после начала эксплуатации	20
Замена моторного масла - в процессе эксплуатации (каждые)	50
Чистка и проверка воздушного фильтра	5
Замена воздушного фильтра	50
Проверка топливного фильтра	50
Замена топливного фильтра	100
Проверка и чистка электродов свечи зажигания	50
Замена свечи зажигания	100

Рекомендуется обращаться в авторизованный сервисный центр ELAND.

ВНИМАНИЕ!
Интервалы между проверками и техническим обслуживанием сокращаются при эксплуатации в условиях повышенной запыленности.

Несоблюдение периодичности технического обслуживания может привести к поломке двигателя, что не будет являться гарантийным случаем.

5.2.1 Двигатель

Следуйте всем инструкциям в руководстве по эксплуатации двигателя. Чтобы слить моторное масло,отвинтите масляную пробку. При установке пробки на место убедитесь, что уплотнение установлено правильно.

5.2.2 Аккумуляторная батарея

Для обеспечения хорошей работы аккумуляторной батареи за ней необходимо тщательно ухаживать. Аккумуляторную батарею необходимо периодически подзаряжать с помощью прилагаемого зарядного устройства (если оно входит в комплект).

Аккумуляторная батарея садового трактора всегда должна быть полностью заряжена:

- перед первым использованием после покупки;
- каждые 20 включений двигателя;
- перед длительным периодом хранения;
- перед включением двигателя после длительного периода хранения.

Внимательно прочитайте и соблюдайте инструкции по подзарядке аккумуляторной батареи, приведенныев брошюре, прилагаемой к аккумуляторной батарее. Несоблюдение процедуры или неправильная зарядкабатареи могут привести к необратимому повреждению элементов аккумуляторной батареи. Разряженную аккумуляторную батарею необходимо зарядить как можно скорее.

ВАЖНО: Зарядка должна производиться с помощью зарядного устройства при постоянном напряжении. Другие системы подзарядки могут привести к необратимому повреждению аккумуляторной батареи.

5.3 ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ

5.3.1 Замена колес (рис. 17, 18)

Остановите райдер на ровной площадке и подложите блок под несущую часть рамы с той стороны, с которой необходимо заменить колесо.

Колеса удерживаются стопорным кольцом, которое можно снять отверткой.

ПРИМЕЧАНИЕ: *Если вам необходимо заменить одно или оба задних колеса, то они должны быть одинакового диаметра. После замены убедитесь, что режущая дека расположена горизонтально, чтобы избежать неравномерного кошения. Проверьте, что шпонка и шайба надежно закреплены на своих местах.*

ВАЖНО: Перед установкой колеса нанесите смазку на ось. Установите стопорное кольцо и опорную шайбу на место.

5.3.2 Демонтаж и установка ножей

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При обращении с ножами всегда надевайте рабочие перчатки.

Перед проверкой или заменой ножа, заглушите двигатель и отсоедините провод от свечи зажигания.



Демонтаж (рис. 19)

Винт А с правой резьбой (затяните против часовой стрелки).

Винт В с левой резьбой (затяните по часовой стрелке).

Установка (рис. 20)

Убедитесь, что вогнутая часть амортизирующего диска плотно прилегает к ножу.
Установите ступицу на вал, убедившись, что шпонки надежно закреплены на местах.

Затяжка винтов (рис. 21)

Винт А с правой резьбой (затянуть по часовой стрелке).
Винт В с левой резьбой (затянуть против часовой стрелки).
Затяните с помощью динамометрического ключа, откалиброванного на 40-45 Нм.

6. ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

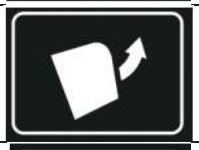
ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
При повороте ключа в положение «START» стартер не работает	Электрическая система не работает по причине: - разряжена аккумуляторная батарея - перегорел предохранитель-двигатель и рама плохо соединены минусовым кабелем - разъединены коннекторы микровыключателей - стартер плохо соединен с массой - не соблюдены условия включения двигателя	Поверните ключ зажигания в положение «STOP» и найдите причину неисправности: - зарядите аккумуляторную батарею - замените предохранитель (10А) - проверьте соединения проводов кабеля массы - проверьте соединения - проверьте коннекторы массы - проверьте, соблюдены ли условия включения двигателя
При повороте ключа в положение «START» стартер включается, а двигатель не работает	- неисправна система подачи топлива - неисправна система зажигания	- проверьте уровень топлива в баке - проверьте топливный фильтр - убедитесь, что колпачок свечи зажигания плотно надет на свечу - убедитесь, что электроды чистые и имеют правильный зазор
Двигатель глохнет	Электрическая система не работает по причине: - разъединены коннекторы микровыключателей - разряжена аккумуляторная батарея - клеммы кабелей плохо закреплены на бабышках аккумуляторной батареи - двигатель плохо заземлен	Поверните ключ зажигания в положение «STOP» и найдите причину неисправности: - зарядите аккумуляторную батарею - замените предохранитель (10А) - проверьте соединения проводов - проверьте коннекторы массы
Трудное включение двигателя или неравномерная работа двигателя	Неисправность карбюратора	- очистите или замените воздушный фильтр - промойте поплавковую камеру - слейте старое топливо из топливного бака и долейте свежее топливо - проверьте и при необходимости замените топливный фильтр

Плохие рабочие показатели двигателя при кошении	- слишком высока скорость движения по отношению к высоте кошения	- уменьшите скорость или увеличьте высоту кошения
Двигатель глохнет при включении привода ножей режущей деки	- оператор слишком резко перемещает рычаг включения привода ножей режущей деки - оператор не готов к включению привода ножей режущей деки	- делайте это медленнее - убедитесь, что соблюдены все требования безопасности
Неравномерное кошение и плохой сбор скошенной травы в травосборник	- режущая дека расположена не параллельно земле - неэффективно режущая дека - скорость движения вперед слишком высока относительно высоты травы - заблокирован канал подачи скошенной травы в травосборник - режущая дека заблокирована скошенной травой	- проверьте давление в шинах - выровняйте режущую деку параллельно по отношению к земле - обратитесь к своему дилеру - уменьшите скорость движения и/или поднимите режущую деку повыше - подождите, пока трава высохнет - снимите канал подачи скошенной травы, очистите режущую деку

7. ДИСПЛЕЙ И КОДЫ ОШИБОК

7. ДИСПЛЕЙ (РИС.22)

№	ИНДИКАТОР	ЗНАЧЕНИЕ
1		Лого
2		Индикатор движения вперед
3		Индикатор включения тормоза или стояночного тормоза
4		Индикатор заднего хода
5		Циферблат моточасов и кода ошибки (см. перечень кодов ошибок)

6		Индикатор зарядки или низкого уровня зарядки
7		Индикатор уровня зарядки аккумуляторной батареи
8		Индикатор кода неисправности
9		Индикатор включения фар
10		Индикатор отсутствия оператора на сиденье
11		Индикатор подъема травосборника
12		Индикатор включения привода ножей режущей деки, гаснет при отключении привода
13		Индикатор включения кнопки реверса для кошения при движении задним ходом
14		Индикатор полной загрузки травосборника

7.2 ПРИНЦИП РАБОТЫ И ПОЛОЖЕНИЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ

№	НОМЕР ПОЛОЖЕНИЯ	НАИМЕНОВАНИЕ	ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ
1	К1	Концевик положения рычага переключения передач	Нейтраль: отключен Передача вперед/задний ход: включен
2	К2	Выключатель движения задним ходом	Движение задним ходом: отключен Нейтраль/движение вперед: включен
3	К9/К11	Датчик наличия оператора на сиденье	Оператор на сиденье: отключен Нет оператора на сиденье: включен
4	К6	Датчик наличия травосборника	Травосборник установлен: выключе Травосборник снят: включен
5	К4	Датчик включения стояночного тормоза	Стояночный тормоз включен: выключен

6	K5	Датчик привода ножей	Нож вращается: включен
7	K3	Датчик кошения при движении задним входом	Привод не включен: отключен Трактор стоит: отключен Трактор начинает движение: включен Привод ножей включиться при начале движения назад
8	SW2	Ключ зажигания	

7.3 КОДЫ ОШИБОК

Контроллер высокой температуры

КОД	ПРОЯВЛЕНИЕ	ПРИЧИНА ДЛЯ ОШИБКИ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
P1	Невозможно включить двигатель	Рычаг положения передач не находится в положении нейтрали	Проверьте концевик K1 и электрическую цепь
P2		При включенном двигателе нет оператора на сиденьи	Проверьте датчик K5 и электрическую цепь
P3		При включенном двигателе включен привод ножей	Проверьте датчик K5 и электрическую цепь
P4	Двигатель глохнет	Двигатель заглохнет, если покинуть сиденье с не включенным стояночным тормозом	Проверьте датчики K9/K11 и электрическую цепь
P5		Если при включенном приводе ножей деки снять травосборник с трактора, то двигатель заглохнет	Проверьте датчики K5/K6 и электрическую цепь
P6		Если при включенном приводе ножей деки включить передачу заднего хода, но не нажать на кнопку реверса, то двигатель заглохнет	Проверьте датчики K2/K3/K5 и электрическую цепь
P7		Если при парковке трактора оператор покинет сиденье, но привод ножей деки будет включен, то двигатель заглохнет	Проверьте датчики K4/K5/K9/K11 и электрическую цепь
P8	Контроллер высокой температуры	Контроллер высокой температуры	Контроллер охлаждения
P0	Сбой связи	Сбой связи	Проверьте датчик JP5 и электрическую цепь

КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ

Критериями предельного состояния изделия считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центрах ELAND оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Устройство и его детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации. Смотрите раздел «УТИЛИЗАЦИЯ».

УТИЛИЗАЦИЯ

Необходимо строго соблюдать законодательство по защите окружающей среды при утилизации упаковки, поврежденных компонентов или любых других элементов, которые могут нанести вред окружающей среде. Запрещено выбрасывать такие материалы вместе с бытовым мусором, необходимо их отсортировать и отправить в специальный центр по переработке. Соблюдайте законодательство по защите окружающей среды при утилизации отходов. По истечении срока службы садового райдера обратитесь в центр по переработке для его утилизации. Запрещено выбрасывать его в окружающую среду.

СВЕДЕНИЯ О КВАЛИФИКАЦИИ ОБСЛУЖИВАЮЩЕГО ПЕРСОНАЛА

Работать с газонокосилкой разрешается только пользователям, которые прочитали инструкцию по эксплуатации. Ни в коем случае нельзя доверять управление устройством детям. Данный аппарат не предназначен для использования лицами с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствия у них жизненного опыта или знаний. Ремонты должны производиться только квалифицированными специалистами в авторизованных сервисных центрах ELAND.

ПРАВИЛА ТРАНСПОРТИРОВКИ И ХРАНЕНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! *Если производится перевозка садового трактора на грузовом автомобиле или прицепе, пожалуйста, используйте подходящее оборудование для подъема и обеспечьте достаточное количество персонала. Никогда не используйте тросы и блоки для подъема трактора. Во время транспортировки закройте топливный краник, опустите режущую деку, включите стояночный тормоз и надежно закрепите трактор с помощью тросов или цепей.*

Для поддержания техники в хорошем рабочем состоянии и обеспечения ее высокой эффективности необходимо своевременно производить техническое обслуживание и соблюдать рекомендации по условиям хранения.

- Запрещено производить эксплуатацию техники с изношенными или поврежденными компонентами. Неисправные или изношенные компоненты необходимо всегда менять на новые, а не ремонтировать. Используйте только оригинальные запасные части.
- Будьте особенно внимательны при проведении регулировочных работ, следите за тем, чтобы пальцы не попали в пространство между движущимися компонентами режущей деки и неподвижными частями райдера.
- Для снижения риска возникновения огня необходимо регулярно проверять отсутствие утечек моторного масла и/или топлива.
- Запрещено производить хранение райдера с заправленным топливным баком в помещениях, где пары бензина могут достичь источников открытого огня, искр или источников тепла.
- Храните устройство в недоступном для детей и животных месте!
- Инструмент в упаковке изготовителя можно транспортировать всеми видами крытого транспорта при температуре воздуха от -10 до + 40°С и относительной влажности до 80% (при температуре +25°С). На транспортных средствах бензокосилку предохраняйте от опрокидывания, повреждения и проливания топлива. При транспортировании должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковки с инструментом внутри транспортного средства.
- Храните газонокосилку-райдер в разобранном состоянии в сухом месте, вдали от возможных источников тепла и воспламенения, таких как печь, газовый бойлер, и пр., исключая попадание прямых солнечных лучей, при температуре от +5 до + 35°С, и относительной влажности не более 80% (при температуре +25°С).
- Возможные неисправности следует устранять перед установкой изделия на хранение, чтобы затем, воспользовавшись изделием, избежать поломок или травм.
- Устройство, инструкцию по эксплуатации, и все комплектующие детали следует хранить на протяжении всего срока эксплуатации.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Условия гарантии перечислены в гарантийном талоне изделия. Срок бесплатного гарантийного ремонта составляет 12 месяцев и действителен при соблюдении предписаний и рекомендаций настоящей инструкции по эксплуатации. Срок эксплуатации 5 лет.

Возможно продлить гарантийный срок на газонокосилки-райдеры ELAND с бензиновым двигателем до 2 (двух) лет со дня покупки изделия. Бесплатный гарантийный ремонт изделия ELAND будет произведен через авторизованные сервисные центры при обязательном соблюдении следующих условий: использование изделия физическим лицом исключительно для личных нужд, в некоммерческих целях; прохождение периодического ПЛАТНОГО обслуживания изделия в авторизованном сервисном центре не реже 1 (одного) раза в год с обязательной отметкой в гарантийном талоне. Несоблюдение хотя бы одного из вышеперечисленных условий может послужить причиной отказа в продлении гарантии. Подробности на сайте http://eland.by

Гарантия не распространяется на детали, вышедшие из строя вследствие нормального износа, а также на быстро изнашивающиеся детали и расходные узлы, например, триммерные катушки, травосборники, ручные стартеры, пластиковые части, тросы управления, воздушные, топливные, масляные фильтры, режущие ножи, амортизаторы, поршневые кольца, свечи зажигания и т.д., а также на детали, срок службы которых зависит от регулярного технического обслуживания.

ВНИМАНИЕ! Изделия принимаются в сервисный центр чистыми, только в собранном виде, а также полностью укомплектованными.

ВНИМАНИЕ! Проверьте наличие в руководстве по эксплуатации гарантийного талона, отсутствие механических повреждений. Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены: штамп магазина, дата продажи и подпись продавца.

Дата производства закодирована в серийнром номере изделия: первые две цифры - месяц, следующие две - год,

Контакты:

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:
ELAND INDUSTRI KB
GJUTAREVAGEN 1,443 61, GOTHENBURG, SWEDEN
TEL.: +46 302 237 08

ИЗГОТОВИТЕЛЬ:
CHONGQING DINKING POWER MACHINERY CO, LTD
ADDRESS: CAOJIE INDUSTRIAL PARK, HECHUAN DISTRICT, CHONGQING
СТРАНА ИЗГОТОВИТЕЛЬ: КИТАЙ

ИМПОРТЕР В БЕЛАРУСЬ:
ООО "ЭЛАНДБЕЛИМПОРТ"
220053, РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ, МИНСК,
УЛ.БУДСЛАВСКАЯ 23/1, К.21
8 (017) 234-25-98
www.eland.by

Made in PRC



ELAND INDUSTRY KB, GJUTAREVAGEN 1
443 61, GOTHENBURG, SWEDEN
Tel. +46 302 237 08